



Fisheries and Oceans  
Canada

Pêches et Océans  
Canada

Materiel and Procurement Services / Services du materiel et des acquisitions  
Procurement Hub – Fredericton / Centre d’approvisionnement – bureau de Fredericton  
301 Bishop Drive / 301, promenade Bishop  
Fredericton (N-B) E3C 2M6

F5211-180791

16 July/ juillet, 2019

**Subject/ Object: REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION F5211-180791 – Environmental Risk Management Services / Services d’gestion des risques environnementaux**

**ADDENDUM #6 / ADDENDA N° 6**

Further to the above- mentioned Request for Proposal documentation previously forwarded to your firm, Addendum (#6) is hereby issued.

Pour faire suite à la documentation d’accompagnement de l’appel d’offres susmentionné transmise à votre entreprise, l’Addenda n°6 est émis.

**Questions and Answers / Questions et réponses:**

**Question 1:** Would personnel with a P.Geo. designation and a B.Sc. in Environmental Science be acceptable for full points for the “Intermediate Engineer Position” (Auxiliary Personnel R7.1) or does the candidate need to be P.Eng.?

**Answer 1:** A P. Geo. is acceptable.

**Question 2:** Do the two projects for each consultant need to comprise one project for a BC provincial government client and one project for a federal government client?

**Answer 2:** One BC CSR project and one federal client project.

**Question 3:** In regards to the two projects, would a project for a BC provincial government client score the same as a project for a federal government client?

**Answer 3:** A BC CSR Project and a federal client project would score the same.

**Question 4:** In regards to the two projects, would a project for a federal government client other than F&OC score the same as a project for F&OC?

**Answer 4:** Yes.

**Question 5:** In regards to the two projects, would a project for a private client score the same as a project for a government client, as long as it referenced applicable standards?

**Answer 5:** Yes.

**Question 6:** In regards to the Human Health Risk Assessor, do the two project experiences together comprise the maximum 10 points described here: **4) Demonstrated experience in probabilistic and/or deterministic RA in a risk management framework, derivation of TRVs for Human Health, current soil vapor modeling and guidance, cancer amortization and current regulatory guidance, and risk**

**management planning**—or does each project experience need to include all these items to achieve full points for the section?

**Answer 6:** The projects together comprise the maximum score.

**Question 7:** In regards to the Ecological Risk Assessor – Aquatic, do the two project experiences together comprise the maximum 10 points described here: **4) Experience conducting aquatic risk assessment, food chain modeling, derivation of TRVs for aquatic risk assessment, fugacity modeling, field collection of tissue or other biota related to conceptual site model, risk management planning**—or does each project experience need to include all these items to achieve full points for the section?

**Answer 7:** The projects together comprise the maximum score.

**Question 8:** In regards to the Ecological Risk Assessor – Terrestrial, do the two project experiences together comprise the maximum 10 points described here: **4) Experience conducting terrestrial risk assessment, food chain modeling, derivation of TRVs for terrestrial risk assessment, fugacity modeling, field collection of tissue or other biota related to conceptual site model, and risk management planning**—or does each project experience need to include all these items to achieve full points for the section?

**Answer 8:** The projects together comprise the maximum score.

**Question 9:** In regards to the Senior Engineer or Scientist, do the two project experiences comprise the maximum 10 points described here: **3) Experience preparing remedial options analysis, use of standard and innovative remediation technology, utilization of RA in forming remediation plan, development of risk management, and working with a multidisciplinary team**—or does each project experience need to include all these items to achieve full points for the section?

**Answer 9:** The projects together comprise the maximum score.

**Question 1 :** Est-ce qu'un candidat possédant un titre de géoscientifique (P.Geo.) et un B.Sc. en sciences de l'environnement pourrait obtenir le maximum de points pour le « poste d'ingénieur intermédiaire » (personnel auxiliaire R7.1) ou doit-il détenir un titre d'ingénieur?

**Réponse 1 :** Un titre de géoscientifique est acceptable.

**Question 2 :** Les deux projets de chaque consultant doivent-ils comprendre un projet pour un client du gouvernement provincial de la Colombie-Britannique et un projet pour un client du gouvernement fédéral?

**Réponse 2 :** Un projet relatif au *Règlement sur les sites contaminés (RSC)* de la C.-B. et un projet pour un client fédéral.

**Question 3 :** En ce qui concerne les deux projets, un projet pour un client du gouvernement provincial de la Colombie-Britannique obtiendrait-il la même note qu'un projet pour un client du gouvernement fédéral?

**Réponse 3 :** Un projet de relatif au RSC de la Colombie-Britannique et un projet pour un client fédéral obtiendraient la même note.

**Question 4 :** En ce qui concerne les deux projets, un projet pour un client du gouvernement fédéral autre que Pêches et Océans Canada (appel d'offres ouvert et complet) recevrait-il la même note qu'un projet pour Pêches et Océans Canada?

**Réponse 4 :** Oui.

**Question 5 :** En ce qui concerne les deux projets, un projet pour un client privé obtiendrait-il la même note qu'un projet pour un client gouvernemental, pourvu qu'il fasse référence aux normes applicables?

**Réponse 5 :** Oui.

**Question 6 :** En ce qui concerne l'évaluateur des risques pour la santé humaine, est-ce que l'expérience relative aux deux projets combinés permet d'obtenir les 10 points maximums décrits ici : **4) Expérience démontrée de l'évaluation probabiliste et/ou déterministe des risques (évaluation des risques) dans un cadre de gestion des risques, dérivation des VTR (valeurs toxicologiques de référence) pour la santé humaine, modélisation et établissement des directives actuelles concernant la vapeur du sol, amortissement lié au cancer et orientation réglementaire actuelle, et planification de la gestion des risques** – ou l'expérience relative à chacun des projets doit-elle inclure tous ces éléments pour atteindre le maximum de points pour cette section?

**Réponse 6 :** La note maximale est accordée pour l'ensemble des projets.

**Question 7 :** En ce qui concerne l'évaluateur du risque écologique aquatique, est-ce que l'expérience relative aux deux projets combinés permet d'obtenir les 10 points maximums décrits ici : **4) Expérience de la réalisation d'évaluations des risques aquatiques, de la modélisation de la chaîne alimentaire, du calcul des valeurs de référence de la toxicité pour l'évaluation des risques aquatiques, de la modélisation de la fugacité, de la collecte sur le terrain des tissus et autres biotes liés au modèle conceptuel du site et de la planification de la gestion des risques** – ou l'expérience relative à chacun des projets doit-elle inclure tous ces éléments pour atteindre le maximum de points pour cette section?

**Réponse 7 :** La note maximale est accordée pour l'ensemble des projets.

**Question 8 :** En ce qui concerne l'évaluateur du risque écologique terrestre, est-ce que l'expérience relative aux deux projets combinés permet d'obtenir les 10 points maximums décrits ici : **4) Expérience de la réalisation d'évaluations des risques terrestres, de la modélisation de la chaîne alimentaire, du calcul des valeurs de référence de la toxicité pour l'évaluation des risques terrestres, de la modélisation de la fugacité, de la collecte sur le terrain des tissus et autres biotes liés au modèle conceptuel du site et de la planification de la gestion des risques.** – ou l'expérience relative à chacun des projets doit-elle inclure tous ces éléments pour atteindre le maximum de points pour cette section?

**Réponse 8 :** La note maximale est accordée pour l'ensemble des projets.

**Question 9 :** En ce qui concerne l'ingénieur ou le scientifique principal, est-ce que l'expérience relative aux deux projets combinés permet d'obtenir les 10 points maximums décrits ici : **3) Expérience de la préparation de l'analyse des options d'assainissement, utilisation des technologies d'assainissement standard et novatrices, utilisation de l'évaluation du risque lors de l'élaboration des plans d'assainissement, de la mise au point du plan de gestion des risques, de collaboration avec une équipe multidisciplinaire** – ou l'expérience relative à chacun des projets doit-elle inclure tous ces éléments pour atteindre le maximum de points pour cette section?

**Réponse 9 :** La note maximale est accordée pour l'ensemble des projets.